

RU

**Командировка представителей
постоянных групп ICANN**

**СВОДНАЯ
ИНФОРМАЦИЯ О
КОМАНДИРОВКЕ**

ICANN 49

Сингапур

23–27 марта 2014 г.

СОДЕРЖАНИЕ

Краткий справочник.....	3
Введение.....	4
Вопросы и ответы о перелете.....	5
Вопросы и ответы о визе.....	12
Вопросы и ответы о гостинице.....	15
Вопросы и ответы о выплате суточных, стипендий и компенсаций	18
Прочие вопросы и ответы	21
Сроки подачи документов	21
Приложение А.....	22

КРАТКИЙ СПРАВОЧНИК



МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ КОНФЕРЕНЦИИ И ГОСТИНИЦА

Гостиница «Swissôtel The Stamford»

Стэмфорд Роуд 2
Сингапур 17882

Тел.: +65 6338 8585
Факс: +65 6338 2862



ДАТЫ ПРОВЕДЕНИЯ КОНФЕРЕНЦИИ

23–27 марта 2014 г.



АЭРОПОРТ

Международный аэропорт Чанги (SIN)



ВИЗЫ И ИММИГРАЦИОННАЯ СЛУЖБА

Информация о визе:

<http://singapore49.icann.org/en/>

Письма с приглашением:

<http://www.icann.org/en/contact/invite/singapore49>



СУТОЧНЫЕ

70 долл. США в сутки



ТЕЛЕФОН ДЛЯ ЭКСТРЕННОЙ СВЯЗИ

При возникновении экстренной ситуации в пути к месту проведения конференции и обратно, а также во время конференции звоните по телефону:

+1.310.578.8610



СРОКИ ПОДАЧИ ДОКУМЕНТОВ

Заполненная форма запроса командировки и банковские реквизиты:

Пятница, 17 января

Полученная виза:

Пятница, 28 февраля

Конечный срок бронирования гостиницы:

Пятница, 28 февраля



СЛЕДИТЕ ЗА СОБЫТИЯМИ

На сайте Twitter [@ICANN_Travel](https://twitter.com/ICANN_Travel)

ЧТО НОВОГО

Общие утвержденные даты присутствия на конференции	5
Максимальный размер возмещения.....	7
Визы	12
Где я буду жить?	15
Важные намеченные сроки	21



ВВЕДЕНИЕ

Позвольте поблагодарить вас за участие в работе сообщества ICANN и помощь в разработке политик и процедур, связанных с системой доменных имен. Мы глубоко признательны за то, что вы уделяете свое время и прилагаете усилия для успеха миссии ICANN.

В рамках вашего участия ваша кандидатура утверждена для получения финансовой поддержки в соответствии с Процедурами поддержки командировок сообщества для посещения предстоящей конференции в Сингапуре. Настоящие рекомендации разработаны на основе комментариев сообщества с целью улучшения работы ICANN, предоставления поддержки тем, кто иначе не сможет посетить конференцию ICANN, и расширения круга участников процессов ICANN. Для вашего удобства документ ICANN «Принципы поддержки командировок» опубликован в Интернете и находится по адресу <http://www.icann.org/en/news/in-focus/travel-support#guidelines>. Настоящий обобщенный документ подготовлен в дополнение к вышеупомянутым принципам поддержки для помощи участникам, которым полагается финансовая поддержка, и ответов на часто задаваемые вопросы (ЧЗВ).

ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ О ПЕРЕЛЕТЕ

В ТЕЧЕНИЕ КАКОГО ВРЕМЕНИ СЛЕДУЕТ ПРИСУТСТВОВАТЬ НА КОНФЕРЕНЦИИ?

В следующей таблице приведены общие утвержденные даты посещения конференции для членов различных групп и организаций; следует помнить, что эти даты могут меняться. Поскольку члены различных групп могут принимать участие в отдельных совещаниях до или после проведения конференции ICANN, утвержденные даты посещения для конкретного участника могут отличаться от дат проведения собственно конференции ICANN или дат посещения для участников других групп. Как правило, максимальная продолжительность пребывания, на которую распространяется поддержка ICANN, определяется следующими датами, начиная с даты, указанной в столбце «Прибытие не раньше», и заканчивая датой, указанной в столбце «Отбытие не позже». Как правило, отбытие планируется на вечер четверга или на пятницу.

Если вам необходимо прибыть на место проведения конференции раньше или уехать позже даты, указанной для вашей группы, свяжитесь с ICANN по адресу constituency-travel@icann.org и сообщите причины изменения даты прибытия и/или отбытия.

ОБЩИЕ УТВЕРЖДЕННЫЕ ДАТЫ ПРИСУТСТВИЯ НА КОНФЕРЕНЦИИ

Общие утвержденные даты присутствия на конференции приведены ниже. Если вы считаете, что должны прибыть и/или отбыть в другие даты, обратитесь по адресу constituency-travel@icann.org.

ГРУППА	ПРИБЫТИЕ НЕ РАНЬШЕ	ОТБЫТИЕ НЕ ПОЗЖЕ	КОЛ-ВО ОПЛАЧИВАЕМЫХ ДНЕЙ
Расширенное сообщество, РКК	Суббота, 22 марта 2014 г.	Пятница, 28 марта 2014 г.	7
ccNSO, ОПНИ	Суббота, 22 марта 2014 г.	Пятница, 28 марта 2014 г.	7
Стипендиаты	Суббота, 22 марта 2014 г.	Пятница, 28 марта 2014 г.	7
GAC, ПКК	Пятница, 21 марта 2014 г.	Пятница, 28 марта 2014 г.	8
GNSO, ОПРИ	Пятница, 21 марта 2014 г.	Пятница, 28 марта 2014 г.	8
SSAC, ККБС	Воскресенье, 23 марта 2014 г.	Пятница, 28 марта 2014 г.	6
Комитет NomCom			
Председатель и избранный председатель	Подлежит определению	Подлежит определению	
Члены комитета NomCom	Подлежит определению	Подлежит определению	

КАК ОРГАНИЗОВАТЬ СВОЮ КОМАНДИРОВКУ?

Расходы на поездку для участия в конференции ICANN состоят из трех основных компонентов:

1. Транспортные расходы (перелет и/или поездка наземным транспортом)
2. Гостиница
3. Суточные/стипендия/возмещение расходов.

В зависимости от ваших потребностей и согласованных условий ICANN может оплатить ваши транспортные расходы, проживание и/или суточные/стипендию/прочие расходы. Ниже приводятся варианты организации поездки.

ВАРИАНТ 1: бронирование через ICANN — предпочтительный

Корпорация ICANN предпочитает сама бронировать билеты и гостиницу для вашей командировки. Перелет можно заказать через туристическую компанию-партнера ICANN: BCD Travel. Если вы хотите воспользоваться услугами туристической компании-партнера ICANN, выполните следующее:

- заполните форму запроса командировки, которую вы получили по электронной почте, и
- отправьте форму запроса командировки по адресам:

ICANN.Meeting@bcdtravel.com И constituency-travel@icann.org

Представители туристической компании свяжутся с вами, чтобы уточнить подробности вашего маршрута и согласовать с вами все детали. После согласования с вами всех подробностей маршрута туристическая компания оформит бронирование вашего перелета и выставит счет для оплаты своих услуг непосредственно ICANN. Кроме того, командированным лицам надлежит вернуть заполненную форму запроса командировки.

ВАРИАНТ 2: самостоятельно

Участники из вышеупомянутых групп могут забронировать билеты самостоятельно и обратиться за компенсацией меньшего размера. См. ниже правила и меньшие суммы возмещения, которые можно выбрать для самостоятельного приобретения билетов.

Я ХОЧУ ОРГАНИЗОВАТЬ КОМАНДИРОВКУ САМОСТОЯТЕЛЬНО. КАК МНЕ ПОСТУПИТЬ?

Самостоятельная организация поездки ограничена только приобретением авиабилетов (и организацией соответствующего переезда наземным транспортом). Все операции по бронированию гостиничных номеров в месте проведения конференции в обязательном порядке выполняются ICANN.

Если вы хотите самостоятельно забронировать билеты для поездки, необходимо заблаговременно получить разрешение ICANN на самостоятельную организацию

командировки. Прежде чем бронировать билеты, направьте письменное уведомление ICANN по адресу constituency-travel@icann.org. Представители ICANN проверят, выделена ли вам финансовая поддержка для командировки, и отправят письменное разрешение на самостоятельное оформление билетов. Если вы заблаговременно не получите письменного разрешения ICANN на самостоятельное оформление билетов, впоследствии вам будет отказано в возмещении транспортных расходов.

Возмещение расходов на самостоятельно организованный перелет ограничено максимальной суммой возмещения для каждого региона (состоящего из стран этого региона). Список стран и регионов см. в приложении «А» к настоящему документу или на веб-сайте [Отдела статистики ООН](#). Если ваша поездка начинается не от первоначального/обычного места жительства, то размер возмещения будет определяться тем местоположением, для которого он меньше.

В следующей таблице приведены максимальные суммы компенсации стоимости перелета для каждого региона. Возмещение стоимости перелета определяется из расчета стоимости билета эконом-класса, не подлежащего возврату. Участник может приобрести билет по любому тарифу, однако возмещение затрат возможно только в пределах лимита, определенного для конкретного региона.

МАКСИМАЛЬНАЯ СУММА ВОЗМЕЩЕНИЯ ЗАТРАТ

РЕГИОН	МАКСИМАЛЬНАЯ СУММА ВОЗМЕЩЕНИЯ ЗАТРАТ
АФРИКА	
Восточная Африка	1 700 долл. США
Центральная Африка	2 350 долл. США
Северная Африка	1 300 долл. США
Южная Африка	1 350 долл. США
Западная Африка	2 100 долл. США
АМЕРИКА	
Карибский бассейн	2 250 долл. США
Центральная Америка	2 250 долл. США
Северная Америка	1 450 долл. США
Южная Америка	2 450 долл. США
АЗИЯ	
Центральная Азия	1 800 долл. США
Восточная Азия	650 долл. США
Южная Азия	250 долл. США
Юго-Восточная Азия	600 долл. США
Западная Азия	1 200 долл. США

РЕГИОН	МАКСИМАЛЬНАЯ СУММА ВОЗМЕЩЕНИЯ ЗАТРАТ
ЕВРОПА	
Восточная Европа	1 200 долл. США
Северная Европа	1 200 долл. США
Южная Европа	1 300 долл. США
Западная Европа	1 300 долл. США
ОКЕАНИЯ	
Австралия и Новая Зеландия	1 350 долл. США
Меланезия	1 400 долл. США
Микронезия	1 000 долл. США
Полинезия	2 400 долл. США

Возмещение транспортных расходов участникам, самостоятельно организовавшим перелет или поездку поездом, производится по завершении конференции ICANN по предъявлению соответствующих документов, подтверждающих приобретение билетов (и разрешенные затраты на проживание в гостинице во время ожидания пересадки). На выплату возмещения может потребоваться 40-50 рабочих дней ПОСЛЕ конференции.

МОЙ ПЕРЕЛЕТ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ С ПЕРЕСАДКОЙ. КАК МНЕ ПОСТУПИТЬ?

Если вследствие длины маршрута и/или графика поездки проживание в отеле по дороге на конференцию или обратно является неизбежным, ICANN предварительно бронирует и оплатит необходимый номер в гостинице. Однако должны выполняться все перечисленные ниже критерии:

1. пересадка является неизбежной, поскольку входит в единственный возможный маршрут перелета к месту проведения конференции или обратно в утвержденные даты; и
2. время ожидания превышает десять часов для рейсов, прибывающих в аэропорт пересадки в период с 08:00 до 20:00 по местному времени, или 6 часов для рейсов, прибывающих в аэропорт пересадки в период с 20:00 до 08:00 по местному времени; и
3. стоимость проживания в гостинице не превышает 150,00 долл. США в сутки.

Для участников, которым выплачиваются суточные, сумма суточных рассчитывается исходя из утвержденных дат посещения конференции ICANN плюс время путешествия на основе доступных билетов на утвержденные даты прибытия и отбытия.

ICANN не возмещает стоимость проживания в гостиницах во время пересадок между рейсами при перелете к месту проведения конференции и обратно, за исключением случаев, когда соблюдены одновременно все следующие условия. ICANN не возмещает затраты на проживание в отеле или прочие расходы, за исключением явным образом описанных в данной сводной информации и относящихся к утвержденному периоду посещения конференции ICANN или времени ожидания пересадок между рейсами, как описано выше. Участники, которые прибывают раньше или отбывают позже утвержденных дат прибытия или отбытия, самостоятельно оплачивают проживание в гостинице, питание, транспорт и прочие расходы, которые не указаны в настоящей сводной информации.

ЧТО ЕСЛИ МНЕ НУЖНО ПРИЕХАТЬ РАНЬШЕ УТВЕРЖДЕННОЙ ДАТЫ ПРИБЫТИЯ ИЛИ ОСТАТЬСЯ ПОСЛЕ УТВЕРЖДЕННОЙ ДАТЫ ОТБЫТИЯ?

В отношении перелетов...

Если вы хотите прибыть раньше утвержденной даты прибытия или уехать позже утвержденной даты отбытия, ваш запрос будет рассмотрен в порядке исключения. Если стоимость вашего перелета оплачивается ICANN, туристическое агентство-партнер определит стандартную стоимость перелета по вашему маршруту на утвержденные даты прибытия и отбытия. Если вы самостоятельно осуществляете бронирование транспортных услуг, вам будут возмещены затраты в рамках утвержденного лимита вне зависимости от даты прибытия и/или отбытия. Более подробные сведения о самостоятельном приобретении билетов для поездки смотрите выше в настоящем документе.

В отношении гостиницы...

Если ваше проживание в отеле во время конференции оплачивается ICANN, то возмещение посуточной стоимости проживания будет производиться ICANN в соответствии с описанными ранее утвержденными сроками. Вам необходимо будет самостоятельно заказать и оплатить проживание в отеле за все время до утвержденной даты прибытия или после утвержденной даты отбытия. Если вы прибудете раньше или останетесь после завершения конференции, ICANN приложит максимум усилий для того, чтобы забронировать вам тот же номер в отеле, который предоставляется вам ICANN на время проведения конференции, однако мы не можем гарантировать, что данный номер в отеле будет свободен.

Я НАШЕЛ БОЛЕЕ ДЕШЕВЫЕ АВИАБИЛЕТЫ. МОЖНО ЛИ ЗАБРОНИРОВАТЬ ИХ САМОСТОЯТЕЛЬНО?

Да. Участники, получающие поддержку, могут заказать авиабилет самостоятельно, следуя указаниям, приведенным в разделе «Как организовать командировку самостоятельно».

Я ХОЧУ ВЗЯТЬ С СОБОЙ ГОСТЯ. МНЕ УДОБНЕЕ ЗАБРОНИРОВАТЬ БИЛЕТЫ ДЛЯ НАС ВМЕСТЕ. МОЖНО ЛИ СДЕЛАТЬ ЭТО САМОСТОЯТЕЛЬНО?

Да. Участники, получающие поддержку, могут заказать авиабилет самостоятельно, следуя указаниям, приведенным в разделе «Как организовать командировку самостоятельно». Однако оплата билетов для гостей, например двухместных номеров, осуществляется участниками самостоятельно.

Если вы решите воспользоваться услугами туристического агентства-партнера ICANN для заказа билетов, ICANN оплатит стоимость ваших билетов непосредственно агентству. Если вы хотите, чтобы данное агентство организовало перелет также и для сопровождающих вас лиц, вам необходимо будет оплатить услуги агентства самостоятельно. Оплата билетов сопровождающих лиц ICANN и последующее возмещение вами стоимости этих билетов ICANN не поддерживается.

КАКИМ КЛАССОМ Я ПУТЕШЕСТВУЮ?

Большинству участников предоставляются билеты эконом-класса (туристического) по тарифам, не предусматривающим возврат билетов. Определенные категории участников согласно предварительно утвержденным спискам могут путешествовать бизнес-классом. Если вы не значитесь в предварительно утвержденных списках участников, которым оплачивается перелет бизнес-класса, однако считаете, что вам необходимо путешествовать бизнес-классом, можно обратиться в ICANN по адресу constituency-travel@icann.org и попросить рассмотреть ваш запрос в порядке исключения, указав причину (например, состояние здоровья). После получения запроса вам будут направлены инструкции относительно дальнейших действий.

Если вы заказываете авиабилеты самостоятельно, можно выбрать любой класс обслуживания, однако помните, что стоимость перелета будет возмещена только в пределах суммы, определенной для вашего региона и указанной в приведенной выше таблице.

МОГУ ЛИ Я ПОМЕНИТЬ КЛАСС ОБСЛУЖИВАНИЯ НА БОЛЕЕ ВЫСОКИЙ?

ICANN оплачивает перелет только по тарифам эконом-класса, не предусматривающим возврат билета. Если авиакомпания предоставляет вам возможность повысить класс обслуживания (к примеру, в рамках вашего участия в программе вознаграждения постоянных клиентов данной авиакомпании), вы можете воспользоваться такой возможностью. Следует иметь в виду, что пользоваться более высокими тарифами эконом-класса, позволяющими учитывать бонусные мили перелетов, нельзя. Разрешено приобретение авиабилетов только по самым низким тарифам эконом-класса, за исключением случаев, когда вы организуете поездку самостоятельно и планируете обратиться за возмещением затрат на перелет в пределах максимальной суммы, определенной для вашего региона, как описано выше.

МНЕ НУЖНО ПОМЕНИТЬ СВОИ ПЛАНЫ. КАК ЭТО СДЕЛАТЬ?

Если вы оформили билеты через туристическое агентство-партнера ICANN и вам необходимо изменить свои планы в отношении перелета, следует обратиться по следующим адресам: ICANN.Meeting@bcdtravel.com И constituency-travel@icann.org. Следует иметь в виду, что при изменении сроков или отмене перелета после приобретения билетов с вас будут удержаны ВСЕ сборы и штрафы за изменение сроков или отмену. Сотрудники, отвечающие за поддержку командировок участников, известят отдел организации конференций о всех возможных изменениях, которые могут повлечь за собой изменение в организации вашего проживания в отеле; отправьте копию измененного маршрута по адресу constituency-travel@icann.org.

Если ваш переезд не оплачивается корпорацией ICANN, вы можете по своему усмотрению вести все необходимые дела с поставщиком, у которого приобрели билет. Кроме того, сообщите об изменении вашего маршрута по адресу constituency-travel@icann.org для изменения даты вашего прибытия в гостиницу и отбытия из нее.

МОГУ ЛИ Я ЗАБРОНИРОВАТЬ БИЛЕТ, НЕ ИМЕЯ ВИЗЫ?

ICANN не одобрит самостоятельного бронирования или бронирования в соответствии с вашим маршрутом в отсутствие надлежущей визы для въезда в страну.

Я ИЗМЕНИЛ БРОНЬ В АВИАКОМПАНИИ...

В случае изменения вами брони в авиакомпании из-за изменения графика/класса перелета или его отмены, вы обязаны проинформировать отдел организации командировок постоянных групп об этом изменении. Более того, вы несете финансовую ответственность за любые будущие расходы, связанные с бронированием.

Просим принять во внимание, что после изменения авиакомпанией вашего бронирования корпорация ICANN не сможет в дальнейшем контролировать эту бронь и вам придется самостоятельно взаимодействовать с авиакомпанией по вопросам любых изменений или отмены.

Кроме того, если потребуется отменить бронирование, вам придется самостоятельно связаться с авиакомпанией для возврата средств и их последующей выплаты ICANN.

МНЕ НЕОБХОДИМО ОТМЕНИТЬ ПОЕЗДКУ НА КОНФЕРЕНЦИЮ, НО У МЕНЯ УЖЕ ЕСТЬ БИЛЕТ...

Сообщите об этом по адресу constituency-travel@icann.org. Просим принять во внимание, что мы направляем список лиц, не приехавших на конференцию или отменивших свою поездку, в соответствующие ОП и КК.

МОГУ ЛИ Я ВКЛЮЧИТЬ В ГРАФИК СВОЕЙ ПОЕЗДКИ ДЛИТЕЛЬНУЮ ОСТАНОВКУ В ПУТИ?

Вы можете включить в график своей поездки промежуточную остановку, длительность которой не превышает 14 суток. Кроме того, вам не разрешено оставаться в пункте назначения более 30 суток.

МОГУ ЛИ Я ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ПОКУПКИ АВИАБИЛЕТА БОНУСНЫЕ БАЛЛЫ И ПОЛУЧИТЬ ВПОСЛЕДСТВИИ КОМПЕНСАЦИЮ?

Нет. Вы не получите компенсацию, если воспользуетесь для приобретения своего авиабилета бонусными баллами.

АВИАКОМПАНИЯ ПОТЕРЯЛА/ДОСТАВИЛА С ЗАДЕРЖКОЙ МОЙ БАГАЖ. КАК МНЕ ПОСТУПИТЬ?

Вам придется самостоятельно решать с авиакомпанией вопросы, связанные с доставкой багажа. Вам необходимо выяснить, как именно они намерены компенсировать вам причиненные неудобства. Если авиакомпания не намерена предоставить вам компенсацию, необходимо (1) сообщить об этом по адресу constituency-travel@icann.org и (2) представить доказательство того, что они не намерены предоставить вам компенсацию.



ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ О ВИЗЕ

ЧТО НЕОБХОДИМО ДЛЯ ПОЕЗДКИ В СИНГАПУР?

Ниже перечислены требования к въезжающим в Сингапур:

- Для въезда в Сингапур необходим действительный паспорт.
 - Паспорт должен быть действующим и действительным в течение не менее 6 месяцев после даты въезда в Сингапур
- В паспорте должно быть не менее одной чистой страницы для особых отметок
- Действующая виза (если необходимо)
- Средства, достаточные для оплаты повседневных расходов в период пребывания
- Обратный билет или билет в третью страну

НУЖНА ЛИ ВИЗА ДЛЯ ПОЕЗДКИ В СИНГАПУР?

Для получения дополнительных сведений о требованиях в отношении визы посетите сайт:
<http://singapore49.icann.org/en/>

Для въезда в Сингапур потребуется виза иностранцам, имеющим обычные паспорта, которые выданы следующими странами с уровнем аттестации I:

- | | | |
|--|---------------|----------------|
| • Грузия† | • Армения | • Россия |
| • Индия* | • Азербайджан | • Таджикистан |
| • Мьянма* | • Беларусь | • Туркменистан |
| • Нигерия* | • Казахстан | • Украина ~ |
| • Китайская Народная Республика (КНР)† | • Кыргызстан | • Узбекистан |
| | • Молдова | |

И

владельцам:

удостоверения личности жителя Гонконга

разрешения на поездку жителя специального административного района Макао (САРМ)

* визовые требования не распространяются на владельцев дипломатических и служебных паспортов.

† визовые требования не распространяются на владельцев дипломатических и служебных паспортов, если длительность пребывания не превышает 30 дней.

~ визовые требования не распространяются на владельцев дипломатических и служебных паспортов, если длительность пребывания не превышает 90 дней.

Для въезда в Сингапур потребуется виза иностранцам, имеющим обычные паспорта, которые выданы следующими странами с уровнем аттестации II:

- Афганистан
- Алжир
- Бангладеш*
- Египет
- Иран
- Ирак
- Иордания*
- Ливан
- Ливия
- Марокко
- Пакистан
- Саудовская Аравия+
- Сомали
- Судан
- Сирия
- Тунис*
- Йемен

И

владельцам:

паспорта Палестинской автономии

временного паспорта, выданного Объединенными Арабскими Эмиратами

проездного документа беженца, выданного ближневосточными странами

* визовые требования не распространяются на владельцев дипломатических и служебных паспортов.

+ визовые требования не распространяются на владельцев дипломатических паспортов.

ГРАЖДНАМ КАКИХ СТРАН ПОТРЕБУЕТСЯ ВИЗА ДЛЯ ВЪЕЗДА В СИНГАПУР?

Более подробную информацию можно получить на следующем веб-сайте:

<http://www.ica.gov.sg/page.aspx?pageid=168&secid=166>

БУДУТ ЛИ ВОЗМЕЩЕНЫ РАСХОДЫ НА ПОЛУЧЕНИЕ ВИЗЫ?

В случае необходимости получения сингапурской визы вам потребуется уплатить визовый сбор, размер которого может меняться в зависимости от страны и гражданства. Лицам, чьи командировки финансируются, ICANN оплатит расходы на получение визы с учетом следующих ограничений:

- размер фактического визового сбора Сингапура;
- фотографии, необходимые для подачи заявки на визу; и
- расходы на пересылку, связанные с отправкой документов и получением сингапурской визы

Возмещение расходов

Для возмещения расходов вам необходимо представить в ICANN удобочитаемые электронные копии документов об уплате сбора за сингапурскую визу, сбора за изготовление паспортных фотографий и расходов на пересылку (если применимо). Расходы будут возмещены только после завершения сингапурской конференции. Если вы понесли дополнительные затраты при получении сингапурской визы, сообщите об этом по адресу constituency-travel@icann.org.

Максимальная общая сумма визовых расходов командированного лица, подлежащая возмещению, будет составлять 200 долл. США и для ее получения потребуется представить чеки, подтверждающие фактические расходы.

ГДЕ МОЖНО ПОЛУЧИТЬ ПИСЬМО С ПРИГЛАШЕНИЕМ, НЕОБХОДИМОЕ ДЛЯ ОФОРМЛЕНИЯ ВИЗЫ?

Письмо с приглашением

Письма с приглашениями можно получить на веб-сайте ICANN: <http://www.icann.org/en/contact/invite/singapore49>

Письмо с приглашением от местной принимающей стороны

После подачи в ICANN заявки на письмо с приглашением эта информация будет передана местной принимающей стороне, которая направит вам необходимое письмо.



ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ О ГОСТИНИЦЕ

ГДЕ Я БУДУ ЖИТЬ?

Гостиница «Swissôtel - The Stamford»

Стэмфорд Роуд 2
Сингапур 17882

Тел.: +65 6338 8585
Факс: +65 6338 2862

Тарифы на бронирование номеров включают доступ в Интернет.

Конференция ICANN проводится в городском дворце съездов «Raffles». Хотя будут предприняты все усилия для размещения представителей постоянных групп в гостинице «Swissôtel», для размещения участников конференции ICANN также могут использоваться гостиницы, расположенные неподалеку.

Если вы не планируете проживать в отеле за счет ICANN, как можно раньше сообщите ICANN об этом по адресу constituency-travel@icann.org, чтобы данный номер можно было выделить другому участнику. Некоторым участникам, получающим поддержку ICANN, возмещаются только затраты на перелет. Если вам возмещаются только затраты на перелет, ICANN не бронирует номер на ваше имя. В таком случае вам необходимо самостоятельно позаботиться о проживании во время проведения конференции. Если вы все же хотите остановиться в одной из выбранных нами гостиниц, сообщите об этом по адресу constituency-travel@icann.org и наши сотрудники забронируют для вас номер, если это возможно.

Распределением номеров в гостиницах во время проведения конференции ICANN занимается непосредственно отдел организации конференций ICANN. Сотрудники, отвечающие за поддержку командировок участников, известят о датах вашего прибытия и отбытия сотрудников отдела организации конференций, которые выделяют вам номер из блока номеров, забронированных для участников конференции.

КАКИЕ ГОСТИНИЧНЫЕ РАСХОДЫ ВОЗМЕЩАЮТСЯ?

ICANN оплачивает только стоимость проживания в номере и соответствующие налоги и сборы. Все непрямые расходы (использование бара в номере, платного телевидения, услуг связи, прачечной, горничных и т. п.), связанные с проживанием в номере, оплачиваются участником самостоятельно. Если при оформлении билетов вы не пользуетесь услугами агентства BCD Travel, необходимо известить ICANN по адресу constituency-travel@icann.org. Вам также может понадобиться прислать копию маршрута командировки, чтобы сотрудники отдела организации конференции смогли забронировать для вас номер.

КОНЕЧНЫЕ СРОКИ, СВЯЗАННЫЕ С ГОСТИНИЦЕЙ

ICANN должна подтвердить список забронированных номеров к **четвергу 30 января 2014 г.** Чтобы сотрудники ICANN смогли забронировать номер на ваше имя, необходимо отправить действительную копию маршрута командировки по адресу constituency-travel@icann.org не позже, чем в **четверг, 30 января 2014 г.** Если сведения о вашей командировке не будут получены нами к **четвергу, 30 января 2014 г.**, есть вероятность того, что ICANN не сможет забронировать для вас номер в гостинице по месту проведения конференции.

Если вы заказываете билеты через компанию BCD Travel, однако НЕ нуждаетесь в гостиничном номере, поскольку не соответствуете критериям возмещения стоимости проживания в гостинице, сообщите об этом ICANN по адресу constituency-travel@icann.org, чтобы сотрудники отдела подготовки конференции не бронировали номер на ваше имя.

В КАКОМ НОМЕРЕ Я БУДУ ПРОЖИВАТЬ?

Наш отдел организации конференций заключает договоры на предоставление стандартных номеров (с широкими/двуспальными кроватями), исходя из одиночного проживания участников.

Представители постоянных групп не имеют права требовать, чтобы их разместили в номере более высокого класса или в апартаментах.

Я ХОЧУ ОСТАНОВИТЬСЯ В ДРУГОЙ ГОСТИНИЦЕ.

ICANN НЕ ОПЛАЧИВАЕТ ваши расходы на проживание, если вы решили остановиться в другой гостинице. ICANN НЕ ОПЛАЧИВАЕТ ту сумму, которая была бы заплачена за проживание в официальной гостинице, чтобы участник мог потратить ее на проживание в другой гостинице.

Если ваша ситуация представляется вам исключительной, можно обратиться в ICANN с запросом на возмещение в порядке исключения, отправив электронное письмо по адресу constituency-travel@icann.org. ICANN не возмещает затраты согласно отчетам о затратах на командировку участникам, не получившим ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ ОДОБРЕНИЕ финансового директора ICANN.

Я ХОЧУ ЗАБРОНИРОВАТЬ НОМЕР В ГОСТИНИЦЕ САМОСТОЯТЕЛЬНО.

За самостоятельно забронированные гостиничные номера компенсация не выплачивается, даже если они находятся в основной гостинице.

Сотрудники отдела организации конференций заключают с отелями соглашения, предусматривающее обязательство использования определенного количества койко-суток. Если участники не останавливаются в отелях, с которыми заключено подобное соглашение, и мы не набираем оговоренное количество койко-суток, незанятые номера должны быть оплачены корпорацией ICANN (даже несмотря на то что они не использовались).

РАЗРЕШЕН ЛИ ПОЗДНИЙ ВЫЕЗД?

Поздний выезд не разрешен корпорацией ICANN. Однако, если у гостиницы есть возможность разрешить вам поздний выезд без дополнительных расходов со стороны ICANN, вы можете договориться об этом с администрацией гостиницы.

КОГДА Я ПОЛУЧУ ОТ ГОСТИНИЦЫ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ БРОНИ?

Вы получите подтверждение своей брони в гостинице за одну-две недели до начала конференции.

МНЕ НУЖНО ПОМЕНИТЬ БРОНЬ В ГОСТИНИЦЕ ПОСЛЕ ПОЛУЧЕНИЯ ПОТВЕРЖДЕНИЯ...

Крайний срок информирования нас обо всех изменениях — пятница, 28 февраля. Любые запросы, полученные после крайнего срока, не будут рассматриваться.



ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ О СУТОЧНЫХ/ СТИПЕНДИИ/ВОЗМЕЩЕНИИ

КАКАЯ ПОДДЕРЖКА БУДЕТ МНЕ ОКАЗАНА?

СУТОЧНЫЕ	СТИПЕНДИЯ	ВОЗМЕЩЕНИЕ РАСХОДОВ
Расширенное сообщество, РКК	Стипендиаты	Комитет NomCom
ccNSO, ОПНИ		Группа проверки
GNSO, ОПРИ		
GAC, ПКК		
IDN, ИДИ		
SSAC, ККБС		

КАК Я ПОЛУЧУ ЭТО?

СУТОЧНЫЕ

Если вы отвечаете необходимым условиям, вам будут выплачиваться «суточные» в следующем порядке:

- За каждый день пребывания в месте проведения конференции ICANN, начиная не раньше утвержденной даты прибытия и заканчивая не позже утвержденной даты отбытия. Стипендия стипендиатам выплачивается по завершении конференции ICANN; А ТАКЖЕ
- от 8 до 23 часов в пути: за один день пребывания в пути в каждую из сторон, если общее время пребывания в пути в каждую из сторон превышает 8 часов (с учетом стыковок и пересадок);
- от 24 до 35 часов в пути: за два дня пребывания в пути в каждую из сторон, если общее время пребывания в пути в каждую из сторон превышает 24 часа (с учетом стыковок и пересадок);
- 36 часов в пути и более: максимум за три дня пребывания в пути, если общее время пребывания в пути в каждую из сторон составляет 36 часов или более (с учетом стыковок и пересадок).

ПРИМЕР

Вам разрешено прибыть в воскресенье, 23 марта 2014 г., и отбыть в пятницу, 28 марта 2014 г. Поездка из вашего города в Сингапур занимает 15 часов, а обратная поездка — 14 часов.

По пути в Сингапур вы решаете остановиться где-то еще. При этом стоимость авиабилета по такому маршруту получается меньшей, чем в случае максимально прямого маршрута (упомянутая выше установленная стандартная стоимость), И ваш маршрут одобрен. Вы отправляетесь из дома в среду, 19 марта 2014 г., и прибываете в Сингапур в субботу, 22 марта 2014 г., совершив по дороге запланированную остановку. Вы отбываете в пятницу, 28 марта 2014 г., и возвращаетесь домой в воскресенье, 30 марта 2014 г.

В таком случае ICANN оплачивает следующие ваши затраты:



ICANN полностью оплачивает перелет.



ICANN оплачивает проживание в гостинице с воскресенья, 23 марта 2014 г. , по пятницу, 28 марта 2014 г. (пять ночей).



ICANN выплачивает суточные за 8 дней (шесть дней пребывания в Сингапуре в рамках утвержденного периода плюс один день дороги в Сингапур и один день дороги назад).



Проживание в гостинице в субботнюю ночь, 29 марта 2014 г., вам необходимо будет оплатить самостоятельно.

Суточные будут переведены на ваш банковский счет. Поэтому очень важно своевременно отправить форму с банковскими реквизитами по адресу constituency-travel@icann.org, чтобы вы могли получить суточные до начала конференции. Если пожелаете, вы также можете получить оплату в месте проведения конференции чеком. Необходимо направить уведомление о желании воспользоваться такой возможностью по адресу constituency-travel@icann.org.

СТИПЕНДИЯ

Если вы являетесь стипендиатом, стипендия будет выплачена вам после завершения конференции ICANN, при условии, что вы отвечаете определенным для этого требованиям. Как правило, стипендии отправляются получателям банковским переводом, за исключением случаев, когда получатель не может получить банковский перевод. В таком случае возможен иной способ оплаты. Сумма стипендии участника конференции в Сингапуре составит 500,00 долл. США за весь период конференции.

ВОЗМЕЩЕНИЕ РАСХОДОВ

По завершении конференции ICANN участники Комитета по назначениям и Группы проверки, которым полагается финансовая поддержка для посещения данной конференции, могут включать в список затрат, подлежащих возмещению, затраты на питание, расходы на наземный транспорт, визовый сбор и т.п. После утверждения отчета о затратах с прилагаемыми квитанциями об оплате сумма возмещения будет перечислена банковским переводом или же получателю будет отправлен чек. Участники, самостоятельно оплатившие перелет, должны представить подтверждающие документы (обычно счет от авиакомпании или туристического агентства) с указанием маршрута и оплаченной суммы. После утверждения отчета о затратах с прилагаемыми квитанциями об оплате сумма возмещения будет перечислена банковским переводом, или же получателю будет отправлен чек. Возмещение всех затрат будет произведено после завершения конференции ICANN, а для осуществления перевода может потребоваться 50–60 дней.

После утверждения отчета о затратах с прилагаемыми квитанциями об оплате сумма возмещения будет перечислена банковским переводом или же получателю будет отправлен чек. Просьба отправить форму с вашими банковскими реквизитами по адресу constituency-travel@icann.org

КАКИЕ РАСХОДЫ ДОЛЖНЫ ПОКРЫВАТЬ МОИ СУТОЧНЫЕ И СТИПЕНДИЯ?

Предполагается, что стипендии и суточные должны покрывать следующие дополнительные расходы, связанные с участием в конференции ICANN:

- Питание
- Поездки наземным транспортом (например, такси из аэропорта, гостиницы, места проведения конференции и обратно)
- Парковка
- Прививки
- и т.д.

В случае необходимости затраты на получение въездной визы, которые ограничиваются собственно стоимостью визы и расходами на пересылку документов, возмещаются отдельно. См. раздел, посвященный визам, выше.

Следует иметь в виду, что ICANN не оплачивает страхование поездок.

Суточные рассчитываются в долларах США. Размер суточных для конференции в Сингапуре составляет 60,00 долл. США в сутки. Если добросовестные расходы участника существенно превышают размеры суточных, он может подать запрос на возмещение фактических затрат вместо получения суточных, заполнив отчет о затратах и приложив к нему квитанции об оплате. Бланк отчета можно получить, обратившись по адресу constituency-travel@icann.org; заполненную форму отчета и отсканированные изображения квитанций об оплате следует присылать по этому же адресу.

Сумма суточных по возможности будет перечислена банковским переводом на указанный участником счет по меньшей мере за неделю до начала конференции ICANN. Поскольку при расчете суточных учитываются даты прибытия и убытия, а также время в пути, необходимо представить в ICANN оформленный план командировки к **четвергу, 30 января 2014 г.** Банковские реквизиты **ОБЯЗАТЕЛЬНО** должны быть представлены в ICANN к **четвергу, 30 января 2014 г.**, для своевременной выплаты суточных. Лица, заполненные документы от которых будут получены после **четверга, 30 января 2014 г.**, получают сумму суточных банковским переводом по возможности в кратчайшие сроки, однако это может произойти уже **ПОСЛЕ** конференции ICANN.

Если вы не можете получить банковский перевод (к примеру, вследствие ограничений на получение банковских переводов из других стран, действующих в вашей стране), суточные могут быть выплачены вам другим способом. Если вы не можете получить банковский перевод, сообщите об этом ICANN по адресу constituency-travel@icann.org, и сотрудники финансового отдела ICANN свяжутся с вами, чтобы определить альтернативный способ оплаты. Способ и сроки оплаты будут определены отдельно в переписке с сотрудниками отдела.



ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ

НУЖНО ЛИ РЕГИСТРИРОВАТЬСЯ ДЛЯ УЧАСТИЯ В КОНФЕРЕНЦИИ ICANN?

ДА! Вам нужно зарегистрироваться для участия в конференции. Следует помнить, что заказ билетов и номеров в отеле не является регистрацией для участия в конференции.

Предварительная регистрация позволит вам избежать длительного ожидания в очереди, поскольку все входные бейджи для вас будут подготовлены заранее. Кроме того, это облегчит работу секретарей, ведущих стенограммы заседаний, и позволит организаторам связаться с вами, если для вашей страны предусмотрены отдельные требования при получении визы.

Пожалуйста, зарегистрируйтесь здесь: <https://registration.icann.org/>

К КОМУ СЛЕДУЕТ ОБРАТИТЬСЯ В ЭКСТРЕННОМ СЛУЧАЕ?

При возникновении экстренной ситуации В ПУТИ к месту проведения конференции и обратно, а также во время конференции звоните по следующему телефону:

+1.310.578.8610

ВАЖНЫЕ НАМЕЧЕННЫЕ СРОКИ

Мы понимаем, что представленные в настоящей сводной информации о командировке конечные сроки могут потребовать слишком быстрого реагирования для своевременного выполнения всех необходимых действий. Приведенные ниже конечные сроки — это оптимальный период времени, в течение которого нам хотелось бы осуществить бронирование для всех участников, поскольку после указанных дат наши возможности бронирования номеров в предпочтительных отелях или поиска авиабилетов с утвержденной и целесообразной стоимостью будут ограничены.

Поэтому мы просим вас заполнить форму своей командировки в кратчайшие возможные сроки после ее получения, чтобы мы смогли заказать для вас авиабилеты и забронировать номера в отеле.

- Запрос командировки: **пятница, 17 января**
- Банковские реквизиты: **пятница, 17 января**
- Конечный срок бронирования гостиницы: **пятница, 28 февраля**

ПРИЛОЖЕНИЕ А: РЕГИОНЫ ООН

РЕГИОН	СУБРЕГИОН	СТРАНЫ В ПРЕДЕЛАХ СУБРЕГИОНА		
АФРИКА	Восточная Африка	<ul style="list-style-type: none"> • Бурунди • Коморские Острова • Джибути • Эритрея • Эфиопия • Кения • Мадагаскар 	<ul style="list-style-type: none"> • Малави • Маврикий • Майотта • Мозамбик • Реюньон • Руанда • Сейшельские острова 	<ul style="list-style-type: none"> • Сомали • Уганда • Объединенная Республика Танзания • Замбия • Зимбабве
	Центральная Африка	<ul style="list-style-type: none"> • Ангола • Камерун • Центральноафриканская Республика 	<ul style="list-style-type: none"> • Чад • Конго • Демократическая Республика Конго 	<ul style="list-style-type: none"> • Экваториальная Гвинея • Габон • Сан-Томе и Принсипи
	Северная Африка	<ul style="list-style-type: none"> • Алжир • Египет • Ливия 	<ul style="list-style-type: none"> • Марокко • Южный Судан • Судан 	<ul style="list-style-type: none"> • Тунис • Западная Сахара
	Южная Африка	<ul style="list-style-type: none"> • Ботсвана • Лесото 	<ul style="list-style-type: none"> • Намибия • Южная Африка 	<ul style="list-style-type: none"> • Свазиленд
	Западная Африка	<ul style="list-style-type: none"> • Бенин • Буркина-Фасо • Кабо-Верде • Кот-д'Ивуар • Гамбия • Гана 	<ul style="list-style-type: none"> • Гвинея • Гвинея-Бисау • Либерия • Мали • Мавритания • Нигер 	<ul style="list-style-type: none"> • Нигерия • Остров Святой Елены • Сенегал • Сьерра-Леоне • Того
АМЕРИКА	Карибский бассейн	<ul style="list-style-type: none"> • Ангилья • Антигуа и Барбуда • Аруба • Багамские острова • Барбадос • Бонайре, Синт-Эстатиус и Саба • Британские Виргинские острова • Каймановы острова • Куба • Кюрасао 	<ul style="list-style-type: none"> • Доминика • Доминиканская Республика • Гренада • Гваделупа • Гаити • Ямайка • Мартиника • Монтсеррат • Пуэрто-Рико • Сен-Бартелеми 	<ul style="list-style-type: none"> • Сент-Китс и Невис • Сент-Люсия • Сен-Мартен (Французская часть) • Сен-Винсент и Гренадины • Сен-Мартен (Голландская часть) • Тринидад и Тобаго • Острова Теркс и Кайкос • Американские Виргинские острова
	Центральная Америка	<ul style="list-style-type: none"> • Белиз • Коста-Рика • Сальвадор 	<ul style="list-style-type: none"> • Гватемала • Гондурас • Мексика 	<ul style="list-style-type: none"> • Никарагуа • Панама
	Северная Америка	<ul style="list-style-type: none"> • Бермудские острова • Канада 	<ul style="list-style-type: none"> • Гренландия • Сен-Пьер и Микелон 	<ul style="list-style-type: none"> • Соединенные Штаты Америки
	Южная Америка	<ul style="list-style-type: none"> • Сингапур • Боливия (Многонациональное Государство) • Бразилия • Чили • Колумбия 	<ul style="list-style-type: none"> • Эквадор • Фолклендские (Мальвинские) о-ва • Французская Гвиана • Гайана • Парагвай 	<ul style="list-style-type: none"> • Перу • Суринам • Уругвай • Венесуэла (Боливарская Республика)
АЗИЯ	Центральная Азия	<ul style="list-style-type: none"> • Казахстан • Кыргызстан 	<ul style="list-style-type: none"> • Таджикистан • Туркменистан 	<ul style="list-style-type: none"> • Узбекистан
	Восточная Азия	<ul style="list-style-type: none"> • Китай • Китай, Гонконг • Китай, Макао 	<ul style="list-style-type: none"> • Корейская Народно-Демократическая Республика • Япония 	<ul style="list-style-type: none"> • Монголия • Республика Корея
	Южная Азия	<ul style="list-style-type: none"> • Афганистан • Бангладеш • Бутан 	<ul style="list-style-type: none"> • Индия • Иран (Исламская Республика) • Мальдивские острова 	<ul style="list-style-type: none"> • Непал • Пакистан • Шри-Ланка
	Юго-Восточная Азия	<ul style="list-style-type: none"> • Бруней Даруссалам • Камбоджа • Индонезия • Лаосская Народно-Демократическая Республика 	<ul style="list-style-type: none"> • Малайзия • Мьянма • Филиппины • Сингапур 	<ul style="list-style-type: none"> • Таиланд • Восточный Тимор • Вьетнам

	Западная Азия	<ul style="list-style-type: none"> • Армения • Азербайджан • Бахрейн • Кипр • Грузия • Ирак 	<ul style="list-style-type: none"> • Израиль • Иордания • Кувейт • Ливан • Оккупированная палестинская территория • Оман 	<ul style="list-style-type: none"> • Катар • Саудовская Аравия • Сирийская Арабская Республика • Турция • Объединенные Арабские Эмираты • Йемен
ЕВРОПА	Восточная Европа	<ul style="list-style-type: none"> • Беларусь • Болгария • Чехия • Венгрия 	<ul style="list-style-type: none"> • Польша • Республика Молдова • Румыния • Российская Федерация 	<ul style="list-style-type: none"> • Словакия • Украина
	Северная Европа	<ul style="list-style-type: none"> • Аландские острова • Нормандские острова • Дания • Эстония • Фарерские острова • Финляндия • Гернси 	<ul style="list-style-type: none"> • Исландия • Ирландия • Остров Мэн • Джерси • Латвия • Литва • Норвегия 	<ul style="list-style-type: none"> • Сарк • Острова Шпицберген и Ян-Майен • Швеция • Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
	Южная Европа	<ul style="list-style-type: none"> • Албания • Андорра • Босния и Герцеговина • Хорватия • Гибралтар • Греция 	<ul style="list-style-type: none"> • Ватикан • Италия • Мальта • Черногория • Португалия • Сан-Марино 	<ul style="list-style-type: none"> • Сербия • Словения • Испания • Македония, Бывшая Югославская Республика
	Западная Европа	<ul style="list-style-type: none"> • Австрия • Бельгия • Франция 	<ul style="list-style-type: none"> • Германия • Лихтенштейн • Люксембург 	<ul style="list-style-type: none"> • Монако • Нидерланды • Швейцария
ОКЕАНИЯ	Австралия и Новая Зеландия	<ul style="list-style-type: none"> • Австралия 	<ul style="list-style-type: none"> • Новая Зеландия 	<ul style="list-style-type: none"> • Остров Норфолк
	Меланезия	<ul style="list-style-type: none"> • Фиджи • Новая Каледония 	<ul style="list-style-type: none"> • Папуа-Новая Гвинея • Соломоновы Острова 	<ul style="list-style-type: none"> • Вануату
	Микронезия	<ul style="list-style-type: none"> • Гуам • Кирибати • Маршалловы Острова 	<ul style="list-style-type: none"> • Микронезия (Федеративные Штаты) • Науру • Северные Марианские острова 	<ul style="list-style-type: none"> • Палау
	Полинезия	<ul style="list-style-type: none"> • Американское Самоа • Острова Кука • Французская Полинезия • Ниуэ 	<ul style="list-style-type: none"> • Питкэрн • Самоа • Токелау • Тонга 	<ul style="list-style-type: none"> • Тувалу • Острова Уоллис и Футуна